

| | |
|---|-----------|
| EINLEITUNG | 13 |
| 1. ALLGEMEINER ÜBERBLICK | 15 |
| 2. HAWAII-KUNDE | 18 |
| Der Aloha-Staat | 19 |
| Historischer Überblick | 20 |
| Die polynesische Besiedlung | 20 |
| Die Navigationskunst der Polynesier 21 | |
| Die europäische Entdeckung | 24 |
| Cook, nur Entdecker Nr. 2? 24 · Captain James Cook 25 · | |
| Weitere „Entdecker“ 28 | |
| Könige, Walfänger und Missionare | 29 |
| Der Beginn des Handels 31 · Die Walfänger 31 · Die Gottesmänner 33 · Die Welt interessiert sich für Hawaii 35 · Hawaii wird Zuckerinsel 36 · Das hawaiianische Königshaus 37 · Putsch der Zuckerbarone und Ende der Monarchie 42 · Die Republik Hawaii 43 | |
| Das amerikanische Hawaii | 43 |
| „The Big Five“ und soziale Unruhen 44 · Mit der Welt verbunden 45 | |
| Pearl Harbor und der Zweite Weltkrieg | 46 |
| Das moderne Hawaii | 49 |
| Der US-Bundesstaat Hawaii 49 | |
| Zeittafel | 51 |
| Landschaftlicher Überblick | 53 |
| Die Entstehung der Inseln | 53 |
| Die Feuerinseln – Vulkane, Lava, Flutwellen | 54 |
| Wie viele Feuer speiende Berge gibt es auf Hawaii? 54 · Welche Vulkanformen kann man unterscheiden? 55 · Lava ist nicht gleich Lava 56 · Hawaii ist ein Erdbebengebiet 58 · Achtung Tsunamis! 58 | |

| | |
|--|-----------|
| Meeresstraßen und Inseln, Canyons und Berge | 60 |
| Große und kleine Inseln 60 · Das Meer 60 · Die Küsten 61 · Die Berge 62 · Die Täler 63 | |
| Die Tiere Hawaiis | 64 |
| Landtiere 64 · Vögel 66 · Meerestiere 68 | |
| Hawaiianische Pflanzenwelt | 72 |
| Bäume 72 · Blumen 75 · Nutzpflanzen 76 | |
| Klima, Jahreszeiten und Temperaturen | 78 |
| Klimaentscheidend: die Passatwinde 78 · Niederschläge 79 · Sonnenscheindauer 80 · Klimatabellen 81 | |

| | |
|---|-----------|
| Kultureller Überblick | 82 |
| Das alte Hawaii | 82 |
| Gesellschaft 82 · Kunst und Spiele 84 · Religion 85 · Mana und Kapu 87 | |
| Kunst, Architektur und Kunsthandwerk | 87 |
| Die Felsbildkunst 88 · Holzschnitzerei und Bildhauerei 89 · Die Federkunst 90 · Flechtkunst und Textilherstellung 91 · Die Blumenkränze (Leis) 91 · Die Baukunst 92 | |
| Musik und Tanz | 94 |
| Der Hula 94 · Musik 95 · Der Surf-Sport 96 | |
| Hawaiianisch und Pidgin-Englisch | 97 |
| Hawaiianisch 97 · Pidgin-Englisch 98 | |
| Essen und Trinken | 99 |

| | |
|---|------------|
| Bevölkerung und Gesellschaft | 101 |
| Bevölkerungsentwicklung und Siedlungsstruktur | 101 |
| Die ethnischen Gruppen | 102 |
| Hawaiianer und „Teil-Hawaiianer“ 103 · Die Ostasiaten 103 · Die Weißen 105 · Heutige Zuwanderer 109 | |
| Religion | 109 |
| Feste und Veranstaltungen | 110 |
| Wirtschaft | 114 |
| Landwirtschaft und Viehzucht 114 · Militär 115 · Tourismus 115 · Transport- und Bauwesen 116 · Weitere Wirtschaftszweige 117 · Soziale Lage 118 | |

| | |
|----------------------|------------|
| 3. REISETIPPS | 120 |
|----------------------|------------|

| | |
|---|------------|
| Die gelben Seiten: Allgemeine Reisetipps A–Z | 121 |
|---|------------|

| | |
|---|------------|
| Die grünen Seiten: Das kostet Hawaii | 162 |
|---|------------|

| | |
|--|------------|
| REISEN AUF HAWAII | 166 |
| 4. REISEN AUF OAHU | 168 |
| Überblick | 169 |
| Redaktionstipps 172 | |
| Oahu erkunden | 173 |
| Honolulu | 174 |
| Überblick | 174 |
| Downtown Honolulu | 177 |
| Iolani Palace 177 · König Kamehameha I. Statue 180 · Aliiolani Hale/Justizpalast 181 · State Archives und Library 181 · Honolulu Hale 181 · Kawaiahao Church 182 · Mission Houses 183 · Aloha Tower Marketplace 183 · Chinatown 184 · St. Andrew's Cathedral 186 · Washington Place 187 · Hawaii State Art Museum 187 · Hawaii State Capitol 187 | |
| Waikiki | 188 |
| Hawaii Convention Center 191 · Kalakaua Avenue 191 · US Army Museum of Hawaii 192 · Waikiki Beach 193 · Royal Hawaiian Center 193 · Royal Hawaiian Hotel 194 · Moana Surfrider 194 · Waikiki Beach Center 196 · St. Augustine by-the-sea 196 · Honolulu Zoo 196 · Kapiolani Park 197 · Waikiki Aquarium 197 · Diamond Head 198 | |
| Pearl Harbor | 199 |
| USS Arizona Memorial & Visitor Center 202 · USS Bowfin Submarine Museum & Park 203 · Schlachtschiff USS Missouri 204 · Pacific Aviation Museum 204 | |
| Sehenswürdigkeiten in der Umgebung | 205 |
| Bernice Pauahi Bishop Museum 205 · Foster Botanical Garden 207 · Honolulu Museum of Arts 207 · Nuuanu Valley 208 | |
| Zwischen Honolulu Downtown und Waikiki | 214 |
| Kewalo Basin und Ward Warehouse 214 · Ala Moana Beach Park und Shopping Center 214 | |
| Einmal rund um Oahu | 216 |
| Überblick | 216 |
| Der Südosten und der Osten | 217 |
| Hanauma Bay und Koko Head 217 · Sea Life Park 220 · Waimanalo Bay 221 · Kailua 221 · Byodo-In Temple 222 · Kualoa 223 · Polynesian Cultural Center 224 · Laie 225 · Kakuhi 226 | |
| Entlang der Nordküste und durch Zentral-Oahu | 228 |
| Puu O Mahuka Heiau 228 · Waimea Valley 230 · Haleiwa 231 · Dole Pineapple Pavilion 233 · Wahiawa 235 | |
| Fahrt entlang der Westküste | 236 |
| Waipahu 238 · Makaha und Makaha Valley 240 · Yokohama Bay 241 | |

| | |
|---|------------|
| 5. REISEN AUF MAUI | 258 |
| Überblick | 259 |
| Redaktionstipps 262 | |
| Die Inselhauptstadt Wailuku und Umgebung | 263 |
| Wailuku und Kahului | 265 |
| Wailuku 265 · Kahului 267 | |
| Iao Valley | 268 |
| Waikapu (Maui Tropical Plantation) | 270 |
| Von Wailuku/Kahului nach Kihei, Wailea und Makena | 271 |
| Kihei 273 · Wailea 273 · Makena 274 · Molokini 276 | |
| Der Hana Highway | 277 |
| Von Wailuku/Kahului nach Hana | 279 |
| Paia 279 · Keanae 283 · Wailua 283 · Waianapanapa State Park 285 · Hana 286 | |
| Von Hana nach Kipahulu und weiter auf der Westroute | 290 |
| Der Haleakala Crater und das Upcountry | 293 |
| Fahrt zum Haleakala Crater | 293 |
| Das Upcountry | 299 |
| Kula 300 · Ulupalakua Ranch 300 · Makawao 301 | |
| Inselrundfahrt im Westen | 302 |
| Von Wailuku/Kahului nach Lahaina | 303 |
| Maalaea 303 · Olowalu 306 | |
| Lahaina | 307 |
| Historischer Überblick 307 · Ortsbesichtigung/Stadtrundgang 309 | |
| Von Lahaina rund um die westliche Halbinsel | 316 |
| Kaanapali 317 · Zwischen Kaanapali und Kapalua 318 · Kapalua 319 | |
| Über die Nordküste zurück nach Wailuku/Kahului | 320 |
| Die Insel Kahoolawe | 321 |
| 6. REISEN AUF HAWAII – THE BIG ISLAND | 338 |
| Überblick | 339 |
| Redaktionstipps 343 | |
| Kailua-Kona und Umgebung | 344 |
| Stadtrundgang | 345 |
| King Kamehameha Hotel und Ahuena Heiau 345 · Kailua Pier 347 · Hulihee Palace 348 · Mokuaukua Church 348 · Kona Inn Shopping Village 349 · Waterfront Row 349 | |

| | |
|---|------------|
| Von Kailua-Kona zum Puuhonua o Honaunau | 350 |
| Alii Drive 350 · Kealakekua Bay State Historical & Underwater Parks 354 · Puuhonua o Honaunau National Historic Park (Place of Refuge) 355 · St. Benedict's Church (Painted Church) 359 · Holualoa 360 | |
| Der Süden von Big Island | 361 |
| Zwischen Kailua-Kona und South Point | 361 |
| Abstecher zum South Point 363 | |
| Zwischen South Point und dem Hawaii Volcanoes National Park | 364 |
| Naalehu 364 · Punaluu 364 | |
| Der Hawaii Volcanoes National Park | 366 |
| Überblick | 366 |
| Der Crater Rim Drive | 370 |
| Kilauea Visitor Center 371 · Sulphur Banks 372 · Steam Vents 372 · Kilauea Overlook 372 · Jaggar Museum 372 · Halemaumau Overlook (zzt. nicht zugänglich) 372 · Keanakakoi Overlook (zzt. nicht zugänglich) 373 · Devastation Trail 373 · Puu Puai Overlook 373 · Thurston Lava Tube 374 · Kilauea Iki Overlook 374 | |
| Die Chain of Craters Road | 375 |
| Weitere Sehenswürdigkeiten und Volcano Village | 378 |
| Volcano Village 379 | |
| Vom Hawaii Volcanoes National Park nach Hilo | 379 |
| Abstecher nach Puna/Kalapana 381 | |
| Hilo | 383 |
| Überblick 383 · Der Banyan Drive (Waiakea Peninsula) 384 · Das moderne Stadtzentrum 386 · Rundgang durch den historischen Distrikt 388 · Das Imiloa Astronomy Center 391 · Der Wailuku River State Park 392 | |
| Der Norden von Big Island | 392 |
| Von Hilo nach Waimea über Highway 19 | 393 |
| Hawaii Tropical Botanical Garden 394 · Abstecher zu den Akaka Falls 395 · Laupahoehoe Point 396 · Abstecher zum Waipio Valley 396 · Nach Waimea 398 | |
| Waimea (Kamuela) | 398 |
| Überblick 398 · Ortsbesichtigung 400 | |
| Von Hilo nach Waimea über die Saddle Road | 401 |
| Abstecher zum Mauna Kea 402 | |
| Abstecher zur Nordspitze | 405 |
| Puukohola Heiau 405 · Lapakahi State Historical Park 407 · Hawi 408 · Kapaa 408 · Pololu Valley Lookout 410 · Zurück nach Waimea 410 | |
| Zwischen Waimea und Kailua-Kona | 411 |
| Nach Kailua-Kona über die Küstenstraße (Hwy. 19) 412 | |

| | |
|--|------------|
| 7. REISEN AUF KAUAI | 430 |
| Überblick | 431 |
| Redaktionstipps 434 | |
| Lihue: die Inselhauptstadt und ihre Umgebung | 435 |
| Überblick | 435 |
| Lihue | 435 |
| Kauai Museum 435 · County Building 437 · Grove Farm Homestead & Sugar Plantation Museum 438 · Menehune Fishpond/Alekoko Fishpond 439 · Lutheran Church 440 | |
| Umgebung von Lihue | 441 |
| Ausflug zur Kilohana Plantation 441 · Ausflug zu den Wailua Falls 442 | |
| Der Osten und die Nordküste: | |
| zwischen Lihue und Haena | 442 |
| Überblick | 442 |
| Von Lihue nach Kapaa | 444 |
| Wailua Marina 444 · Fern Grotto 445 · Smith's Tropical Paradise Park 445 · Abstecher zu den Opaekaa Falls 446 · Wailua 447 · Kapaa 449 | |
| Von Kapaa nach Hanalei | 449 |
| Abstecher zum Kilauea Point 450 · Princeville 452 · Hanalei 453 | |
| Von Hanalei zum Haena State Park | 454 |
| Haena State Park | 455 |
| Die Südküste: | |
| zwischen Lihue und Polihale State Park | 458 |
| Überblick | 458 |
| Von Lihue nach Waimea | 459 |
| Abstecher nach Koloa und Poipu 459 · National Tropical Botanical Garden 461 · Kalaheo 463 · Hanapepe 463 · Russian Fort Elizabeth 465 · Waimea 466 | |
| Von Waimea zum Polihale State Park | 467 |
| Polihale State Park und Queen's Pond 468 | |
| Abstecher ins Inselinnere: zum Waimea Canyon | 469 |
| Die Insel Niihau | 484 |

| | |
|---|------------|
| 8. REISEN AUF MOLOKAI | 486 |
| Überblick | 487 |
| Redaktionstipps 489 | |
| Der Süden und Osten: | |
| vom Flughafen über Kaunakakai zur Halawa Bay | 490 |
| Kapuaiwa Grove und Church Row | 490 |
| Kaunakakai, die Inselhauptstadt | 491 |
| Entlang der Südküste | 492 |
| Halawa Bay | 495 |
| Zum Waikolu Lookout | 496 |
| Der Norden: vom Flughafen | |
| zur Kalaupapa Peninsula | 497 |
| Kualapuu | 498 |
| Palaau State Park | 500 |
| Phallic Rock 500 · Kalaupapa Outlook 501 | |
| Kalaupapa | 501 |
| Vom Flughafen zur Westküste | 506 |
| Maunaloa | 506 |
| 9. REISEN AUF LANAI | 512 |
| Überblick | 513 |
| Redaktionstipps 515 | |
| Die Inselhauptstadt Lanai City und das Palawai Basin | 516 |
| Ausflug zur Nordküste | 518 |
| Ausflug zur Südküste | 520 |
| Munro Trail | 521 |
| Ausflug zum Garden of the Gods | 523 |
| Ausflug zur Westküste | 524 |
| 10. HAWAII PER SCHIFF | 529 |
| ANHANG | 531 |
| Hawaiianisches Wörterbuch | 531 |
| Literatur | 532 |
| Stichwortverzeichnis | 534 |